|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Σύγκρουση Αχιλλέα και Αγαμέμνονα** | Του αντείπεν ο φτερόποδος [ισόθεος](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html)Πηλείδης: «Ένδοξε Ατρείδη, περισσά φιλόπλουτε, τι λέγεις; Οι μεγαλόψυχοι Αχαιοί πώς θα σου δώσουν δώρον; Μη κάπου λάφυρα κοινά γνωρίζομε αφημένα; [Ὀσ' απ' τες χώρες, πήραμε, εμοιρασθήκαν όλα](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html) και να τα ξανακάμομε σωρό δεν είναι πρέπον· αλλά συ τώρα στον θεόν απόλυσε την κόρη, και τετραπλά θ' ανταμειφθείς, αν ποτέ δώσει ο Δίας οι Αχαιοί να πάρομε την πυργωμένην Τροίαν». Και προς αυτόν απάντησεν ο μέγας Αγαμέμνων: «Αν και γενναίος, μη ζητείς με απάτην να με πάρεις, θείε Πηλείδη, κι εύκολα δεν θα με καταπείσεις, να έχεις συ το δώρο σου και εγώ να το στερούμαι· θέλεις και με παρακινείς την κόρη ν' αποδώσω· αλλ' αν δώρον ισότιμο της αρεσιάς μου λάβω απ' τους γενναίους Αχαιούς, αρκεί, και αν δεν μου δώσουν, θα έλθω με το χέρι μου να πάρω ή το δικό σου το δώρον ή του Αίαντος ή κείνο του Οδυσσέως· κι εις όποιον έλθω, την χολήν, θαρρώ, θα του κινήσω· αλλ' όλ' αυτά μετέπειτα μαζί θα τα σκεφθούμε. Τώρα στην[θείαν θάλασσαν](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html) [μαύρο](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html)ας συρθεί καράβι με κουπηλάτες διαλεκτούς, και ας θέσομ' εκατόμβην μέσα και ας ανεβάσομε την κόρην Χρυσηίδα, και αρχηγός του να είν' εκεί των [βουληφόρων](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html" \o "οι βουληφόροι:| αυτοί που έπαιρναν μέρος στη συνέλευση των αρίστων και εξέφραζαν την άποψή τους, δηλαδή οι αρχηγοί των αγημάτων.) ένας, [ο Αίας](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html), [ο Ιδομενεύς](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html) ή ο θείος [Οδυσσέας](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html), ή συ Πηλείδη, των ανδρών ω τρομερέ και μόνε, με τες ευχές σου τον θεόν να μας εξιλεώσεις». Άγρια τον εκοίταξε και απάντησε ο Πηλείδης: «Ωιμένα πανουργότατε, μ' αναίδειαν ενδυμένε, και ποιος από τους Αχαιούς θα δράμει, αν τον ζητήσεις, είτε εις ταξίδι πρόθυμος, είτε εις πολέμου αγώνα; Εγώ δεν ήλθα εξ αφορμής των λογχοφόρων Τρώων να πολεμήσ', ότι ποσώς εκείνοι δεν μου πταίουν· τα βόδια μήτε τ' άλογα δεν βγήκαν να μου πάρουν μήτε στην μεγαλόσβολην, την ανδροθρέπτραν [Φθίαν](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html" \o "Φθία:| μαζί με την Ελλάδα, που στο ιλιαδικό έπος είναι μια περιοχή στη Θεσσαλία, αποτελούν το βασικό τμήμα της επικράτειας του Πηλέα, του πατέρα του Αχιλλέα. Η περιοχή χαρακτηρίζεται μεγαλόσβολη (=με γόνομο έδαφος) και ανδροθρέπτρα (=που τρέφει τους άντρες), δηλαδή εύφορη.) ποτέ μου εβλάψαν τους καρπούς, ότ' είναι ανάμεσόν μας όρη κατάσκια πολλά και πέλαγ' αγριωμένα· [αλλά για τον Μενέλαο και, αναίσχυντε, για σένα ήλθομεν όλοι εκδίκησιν να πάρομε των Τρώων,](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html) και συ, ω [σκυλοπρόσωπε](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html" \o "σκυλοπρόσωπος:| αναιδής, θρασύς. Συχνά στους ανατολικούς λαούς ο σκύλος συμβόλιζε την αναίδεια. Πρβ. στ.150 και 226.), λησμονημένα τα 'χεις. Και τώρ' αυτό το δώρο μου να πάρεις φοβερίζεις που 'ναι αμοιβή των κόπων μου κι οι Αχαιοί μου εδώσαν· κι ίσια με σε δεν έχω εγώ δώρο καλό ποτέ μου, όταν [καλά τειχόκαστρα](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html) πατούμε της Τρωάδος· αλλά το βάρος του σφοδρού πολέμου πρώτος έχω εγώ και αν τύχει μοιρασμός, τρανό συ παίρνεις δώρο, κι εγώ με δώρο μικροστό και αγαπητό γυρίζω στες [πρύμνες](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html) από τον σκληρόν αγώνα του πολέμου· στην Φθίαν τώρ' αναχωρώ· καλύτερα να γύρω στον τόπον μου με τα κυρτά καράβια, και δεν θέλω εδώ να μείνω ατίμητος τα πλούτη να σου αυξήσω». Και προς αυτόν απάντησεν ο μέγας Αγαμέμνων: «Φύγε, αν το θέλεις, φύγ' ευθύς· και χάριν μου να μένεις, εγώ δεν σε παρακαλώ· κοντά μου υπάρχουν και άλλοι να με δοξάσουν, κι έξοχα ο πάνσοφος Κρονίδης· και απ' τους διοθρέπτους βασιλείς συ είσαι ο μισητός μου· ότι την έριδα διψάς, τες μάχες, τους πολέμους· και αν είσαι τόσο δυνατός, είναι θεού το δώρον· σπίτι σου με τα πλοία σου και τους συντρόφους σου άμε, των Μυρμιδόνων δέσποζε· κι εγώ δε σε λογιάζω και στην χολήν σου αδιαφορώ· κι ιδού τι σου κηρύττω: Καθώς εμένα μου αφαιρεί την Χρυσηίδα ο Φοίβος —κι εκείνην με συντρόφους μου και με δικά μου πλοία θα στείλω — και το δώρον σου [την κόρην του Βρισέως](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2296/Archaia-Ellinika-mtfr-Omirika-Epi-Iliada_B-Gymnasiou_empl/index03.html), εις την σκηνήν σου θα 'λθω, εγώ να πάρω, για να μάθεις, πόσο σου είμαι ανώτερος εγώ και να τρομάζει και άλλος μ' εμέ να συγκριθεί και όμοιος να γίνει εμπρός μου». | 125     130     135     140     145     150     155     160     165     170     175     180 |